

中華民國維基媒體協會會訊

Wikimedia Taiwan Newsletter

105 年 11 月號
Nov. 2016

壹、本會會務動態

（一）申請年度計畫 三挑戰待克服

本會於今年 10 月，首度向基金會遞交簡易年度補助計畫(Simple Annual Plan Grant, Simple APG)申請書。申請草案遞出之後，受到來自基金會的部分商榷。因此雙方在台北時間 10 月 25 日晚間 11 點進行視訊會議進行溝通，根據會議結論，是否能夠完成相關規畫，有三項挑戰待克服。

第一項挑戰來自於過去本會的活動，較少機會在基金會處留下紀錄。因此包括原本規畫擴編人數 2 名，但可能會被認定為擴張太快；其他的專案經費能否順利執行，也有可能因此遭到懷疑。不過，因為本會過去數年會訊及財務報告均有公開上網，除了人事額度尚待溝通之外，這個挑戰應該可以靠將這些資料譯為英文的方式化解。

第二項挑戰則是提案內容尚有缺漏之處。這部分主要是 Simple APG 的申請案依規則需以 SMART 原則分析，即列出 Specific（明確性）、Measurable（可衡量性）、Attainable（可達成性）、Relevant（相關性）和 Time-bound（時限性）五項內容。這個挑戰待調整申請案內容之後，應可順利解決。

第三項挑戰則是本會制度化的程度不足，基金會方面建議關於人事任用、財務管理以及理事會運作的相關政策，應該以明文公布的方式規範。由於 11 月即將召開理監事會，這些相關規範預計將會在理事會中討論制定。(Reke 編)

（二）台語歌課程成果出爐

10 月 18 日「台灣知識種子計畫」臉書粉絲團頁面上，公布了「你的口袋台語歌」課程成果，共有 10 名學員在 6 次課程中，針對「維基詞典」上編寫共 19 條條目，4,894 位元組的內容。而除了客觀量化的編輯成果之外，協會也針對學員做了問卷統計，其中課程的「趣味性」最受到肯定，在五分制的量表中，得到全體學員一致五分的評價；但是編輯維基的部分仍然對參與課程的學員缺乏吸引力，針對課程是否有激起編輯的興趣，平均只得到 3.71 分，在所有調查項目中墊底。

大部分的學員都希望能再次上類似的課程，也表示願意推薦親友一同來報名。(Reke 編)

（三）有維基人自遠方來 與本會完成文化交流

10 月初，日本維基百科編輯小久保先生為了蒐集「吳鳳」條目的資料，來到台灣進行 4 天的取材之旅。小久保來台後先抵達吳鳳故事的發生地嘉義採集資料，再計畫至台灣圖書館找尋一些文獻。本會收到來自日本維基社群成員的通知後，應允協助小久保先生 10 月 10 日台灣圖書館的行程。

10 月 10 日早上，本會理事上官良治、張正一、祕書長王則文，以及行政專員江季璇先至台北車站小久保碰面，而後直奔台灣圖書館找尋資料。據了解，小久保已經閱讀過日本一

地址：臺北市萬華區武昌街二段 122-1 號
網址：<http://wikimedia.tw/>
編輯：王則文、上官良治
信箱：info@wikimedia.tw
本刊物採用 CC-BY-SA 4.0 授權條款



篇與吳鳳相關的完整研究，而此行來到台灣圖書館，目的是將該研究論文中所引用的中文文獻原件找出來。小久保透露，日文維基上編寫地方歷史的同好，相當熱中這種親赴當地找尋原始資料的活動。

協會的陪同人員也在過程中向他介紹了台灣的社群活動。小久保認為日本維基社群現在的實體聚會活躍程度不高，對於台灣多元的活動表示十分台日維基社群不同的文化特色。

除了陪同蒐集資料，協會多名理監事也在當天晚上自費與小久保聚餐。為了讓遠來客人充分體驗台灣的平民飲食文化，特別選擇寧夏夜市的「千歲宴」，一口氣可嚐遍 20 攤夜市美食。(Reke 編)

貳、維基媒體國際動態

(一) 維基百科亞洲月活動開跑 推廣活動各顯神通

維基百科亞洲月活動即將在 11 月 1 日起全球開跑，這次活動規則較上一屆寬鬆，達標條目從 5 條降為 4 條，而同時各地也推出不少宣傳或配合的活動。

台灣由本會透過「台灣知識種子計畫」頁面推出「亞洲月許願池」的活動，只要分享並寫上希望知道哪些亞洲的相關知識，就有機會獲得一枚紀念徽章。

英語的女性維基社群則結合了「當紅女人 (Women in Red)」消紅條目計畫，自行推出「亞洲女人月 (Asian Women Month)」活動，規則依附維基百科亞洲月，但如果是撰寫尚不存在於英文維基亞洲女性的傳記條目，可以得到該組織給予的額外星章。在「維基百科亞洲女人月」活動頁面上也列舉不少台灣女性，包括知名的藝人像天心、李烈，也有作家簡嫚、施寄青，運動員及政治人物也有人入列。

維基人 Kenrick95 則製作了今年的主視覺 Banner 做為宣傳之用，採用黃色系的配色並配上一隻卡通版的孫悟空；相較於去年白底黑字的主圖，整體視覺溫暖而俏皮。(Reke 編)

亞洲月許願池活動連結：

<https://www.facebook.com/WSOTK/photos/a.1538387496386525.1073741828.1535242033367738/2139682512923684/?type=3>

亞洲女人月頁面：

https://en.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:Wikipedia_Asian_Month/2016_WiR

2016 亞洲月主視覺圖：

https://meta.wikimedia.org/wiki/Wikipedia_Asian_Month/Media#/media/File:WAM_2016_Banner.png

(二) 機器人也有編輯戰

德國分會製作的 podcast 節目「sourcecode berlin」近期介紹了一則趣聞：牛津大學研究人員發現，機器人之間也會打編輯戰。

這名名叫 Taha Yasseri 研究維基百科多年，在他今年剛出版的論文中，研究了 13 個語言版本裡頭維基百科的「回退」機器人的運作狀態。他的研究發現，有時機器人之間會彼此回退，像是中東的狹長海灣，伊朗稱其為「波斯灣」，而沙烏地阿拉伯等國家則稱之為「阿拉伯灣」，於是由兩個不同維基人所做的機器人，可能會彼此不斷刪改像是波斯灣與阿拉伯灣這樣的字詞而造成沒有效率的編輯。

這樣的現象他發覺在不同的語言版本中，狀況是不同的，德語維基百科是他研究的 13 個語言版本中，最沒有這類互相拖累問題的版本，而效率最差的機器人，則是在葡萄牙語的維基百科中。

Taha Yasseri 透過這份研究點出，未來在因應人工智能的社會改變時，也需要注意到這不同國家所設計的人工智能會有文化上的差異，可能會帶有不同的性格。像是也許德國發明的無人智能車跟義大利的無人智能車會有不同的文化表現，但現在對人工智能的探討中，這類的思考點卻付之闕如。這是應該繼續觀察，以便讓更完善的未來更早來到的。(上官良治編)

該期節目連結：<https://sourcecode.berlin/2016/10/14/bots-fight>

(三) 條款升級！維基媒體計畫可能全面採用 CC 4.0

維基媒體基金會在元維基上發起一項為期 30 天的討論，是否要讓「創用 CC」授權條款從現有的 3.0 升級至 4.0。

目前的創作共用姓名標示-相同方式分享 3.0 條款是 2009 年 6 月起開始使用，此次升級 4.0，根據討論頁面說明，兩個版本之間完全相容，但是有兩點改善：一是條文更清晰，4.0 版更容易讓人理解、結構更加清楚，添加了淺顯易讀的姓名標示以及其他授權條件的說明。二是更具國際性，因為 4.0 版本的條款現在有正式的官方翻譯，以提升國際上的涵蓋及可讀性。

根據使用條款第 16 節，基金會將在 30 天收集社群意見的期限後，將提案提交董事會成員進行討論，提出使用條款修訂的最終文字。意見蒐集日期將在 2016 年 11 月 8 日截止。(Reke 編)

討論說明頁面：

https://meta.wikimedia.org/wiki/Terms_of_use/Creative_Commons_4.0/zh

意見發表處：

https://meta.wikimedia.org/wiki/Talk:Terms_of_use/Creative_Commons_4.0

(四) 維基媒體基金會執行長摩茲社群談話 宣誓對抗網路霸凌

維基媒體基金會的現任執行長 Katherine Maher 在倫敦時間 10 月 30 號的下午 15:15-16:15 的時段，在今年的摩茲社群年會 MozFest 2016 分享以「開放網路運動上 (On the Open Internet Movement)」為主題的 15 分鐘演講，針對維基百科的影響力以及目前維基社群遭遇的歧視與騷擾議題案例，以及維基媒體基金會正如何透過實際分配資源來解決酸民的「有毒言行」，引領開放的網路走向更健康活力的多元包容文化。

Maher 以一個志工 Molly White 遭到騷擾的案例為開場，指出 73% 的美國維基用戶曾經見證騷擾或霸凌，其中的 40% 是親身經歷。她在這篇短講中指出三個解決此議題的策略：意識到問題、分配資源來解決問題、並設下規範標準讓社群開始遵循。在這些策略中，Maher 具體宣佈將會砸下 50 萬美金，透過增加社群的多元性、建立工具，以及針對社群領袖進行培力訓練等方式，解決這樣的問題。

在 QA 時間，有人問到現有的機制及未來的展望。Maher 表示基金會已經成立了團隊來即時監控線上是否有騷擾或霸凌的狀況，並快速處理問題；而至於願景的部分，她則希望未來會像現在檢查著作權侵權問題一樣，有一套方便、快速的機制，讓第一線志工就能快速解決問題。(Reke、上官良治編)

演講錄影：<https://air.mozilla.org/mozfest-speaker-series-privacy-and-harassment-on-the-internet/>

參、中文維基百科動態

(一) 中文維基百科不孤獨 兩漢語系維基百科再遭中國封鎖

中文維基百科在中國面臨的封鎖狀態，隨著時間有所不同。2015年6月維基媒體計畫所有網站改採https的加密傳輸協定後，12月起中文維基百科就遭到中國網路管制系統的全面封鎖，不過其他語言版本的計畫仍可正常閱讀。今年10月14日，吳語及粵語也加入被封鎖的行列。

目前漢語語系的維基百科有中文、粵語、贛語、吳語、閩南、閩東、客家、文言文八種。除中文、粵語、吳語之外，尚未有其他版本的站台收到被封鎖的消息。(Reke 編)

(二) 維基榮譽實體證書化？共識難成

2016年10月13日，使用者Aotfs2013於互助客棧「其他」版面上提議，現行的維基獎勵授予方式新增「紙本授獎申請」。希望當維基社群共識同意授獎後，可由申請人選擇的組織、團體授予紙本文件，以供求職、求學之用，費用由申請人負擔。

對此議案使用者「天天」表示否定意見，認為維基獎勵只為鼓勵之用，社群本身不為這些榮譽背書；而「春卷柯南夫子」則認為在「認受性」(其他單位是否承認該證書效力)以及可以執行的組織部分，都有問題需要解決。Reke則以協會工作經驗，認為這樣的提案直接請分會做較為容易，但是目前缺乏讓分會願意承擔這個業務的誘因。

討論至10月18日後即使進展，原提案人在25日說明將儘快提出施行草案以利討論，但至截稿為止尚未看到進一步動作。(Reke 編)

(三) 佈告欄圖標設計 討論分歧

2016年10月11日，使用者「Shizhao (百無一用是書生，常簡稱書生)」提出共21種圖標，用於標示佈告欄上消息的類別。

提案出現後有2名用戶表示支持，但是也有資深維基用戶Jasonzhuocn反應辨識度更低，對新手難以理解圖標代表的意義，增加了學習上的難度。也有用戶Lnnocentius認為「是否需要花哨的點綴還是個需要討論的問題。」(Reke 編)

(四) CC 發威 網路媒體變相成為維基百科貢獻者

維基人上官良治近期因為整理「維基百科:新聞報導引用維基百科的內容」，發現網路媒體「端傳媒」有特定的欄目「端百科」，會依據當日新聞，引用維基百科的內容做為讀者的補充資料。不過其中有些內容並不出自中文維基百科，有些則沒有標註來源，違反CC授權條款。

經過其多次、多管道向端傳媒反應，端傳媒內部做出檢討並改變採編流程，解決了標註不確實的問題。而另一方面，有些不出自中文維基百科的內容，是端傳媒編輯自行由英文維基百科翻譯而成。由於依據CC授權條款，該作品應該使用相同授權才能進行「翻譯」的改作，因此上官良治亦依照CC的精神，將端傳媒的譯文直接放入中文維基百科，變相使得商業媒體也成為維基百科內容的貢獻來源。(Reke 編)

肆、臺灣維基社群動態

（一）中國時報二度盜圖 台灣維基社群成員自力救濟

台灣維基人 Eric Deng 長期關注發電廠條目，並拍攝大量發電廠照片，在臉書「台灣維基社群」社團中頗具聲名；過去本會也曾協助他參訪電廠的申請手續，並在本刊報導。2016年10月26日，他發現中國時報在報導中使用其所拍攝的「大林發電廠」照片，不但未依授權條款標註原作者，甚至加上「中時電子報」浮水印並標註為「本報資料照片」。

由於該張圖片10月19日就曾被同一報系使用，當時透過FB粉絲團小編反應後移除。短期再度違法使用並變本加厲的行為，致使 Eric Deng 想採取更加強硬的手段維護權利。

本會祕書長王則文得知後，代擬一份存證信函，提出「照片下架或標註來源／照片自資料庫移除／公開道歉」三項訴求，並由前理事長鄧傑提供簡單法律意見。10月28日，中時接獲該存證信函並先執行前兩個動作，但提出不必公開道歉的需求。但在 Eric Deng 的堅持下，對方僅表示要向長官請示。後續動作至本刊截稿為止，尚無消息。(Reke 編)

（二）台大東南亞編輯松 泰國食物征服編輯者的心

做為維基百科亞洲月的暖場活動，台大維基社主辦的「東南亞啟航」編輯松在10月15日順利舉行。16位學員參與了這場編輯松，分別編寫了柬埔寨城市及越南人物傳記方面的條目。

活動上午先進行簡單的任務簡報後，學員分為兩組，在導師的協助下進行文獻討論和選題。由於這一場活動的主題特殊性，本會協助情商就諦學堂的兩名新住民老師前來支援，其中來自越南的張婉貞老師還特別穿著傳統服飾出席，對於推廣越南文化不遺餘力。

經過上午的充分準備之後，中午先透過新住民立委林麗蟬辦公室的聯繫，由泰國姐妹瑪莉準備了泰國風味的午餐。瑪莉分享泰國飲食文化分為四區，她煮的綠咖哩、米線和香茅魚丸湯屬於南部風情，甜中又帶酸辣，在場工作人員及學員都吃得讚不絕口。事後問卷調查中，午餐滿意度更是所有題目中平均得分最高的項目。

下午則是長達3小時的編輯時間，學員不時互相討論或向導師就教。中途並安排了印尼的彩虹杯子蛋糕及印尼派，再度填飽大家的肚子。最後大部分的學員都成功建立了新的條目。雖然長度因為時間的關係未能達標，不過成果仍然相當豐碩。(Reke 編)

（三）台灣維基社群社團突破5200人

「台灣維基社群」社團每突破百人里程碑都會發文公告。近期人數的增長有漸趨緩慢，但是2016年10月27日還是突破了5200人關卡。發現此事的成員上官良治在發文報數時，也詢問是否有人會做臉書機器人，方便未來自動報數。(Reke 編)

（四）台中社群有意以「維基農場」再起

台中原由「Wasami007(安可)」組織的社群聚會停頓已久，形同解散。期間安可有數次探詢重起的動作，但始終未有新聚會消息。近日又有新的計畫傳出：10月16日張育碩公佈訊息，新的台中聚會將討論辦理「維基農場」，聚會地點已找到但尚待勘察，至於時間則未在訊息中說明。

不過10月29日張育碩再度上線公佈可能是由他創建的維基農場站台，邀請他人前去「申請」自己的wiki站點時，對於聚會一事未再提及。

台中目前由本會理事林立云在中山醫學大學創辦了校內社團，部分活動也可開放中部的

維基人參與，因此未來也有成為發展志方社群基地的潛力。(Reke 編)

(五) 十一月份台灣各地維基社群活動預告

- 維基台北定聚
 - 社群經營工作聚：每週五晚上 7 點至 9 點（十一月份：11 月 4 日、10 月 11 日、11 月 18 日、11 月 25 日），摩茲工寮。
 - 假日寫作月聚：11 月 12 日下午 1 時 30 分至 4 時，卡市達創業加油站武昌店
- 新竹社群聚會
 - 月聚：每月第一週週六下午 2 時至 5 時（十一月份：10 月 5 日），果子咖啡清大店。
- 高雄社群聚會
 - 月聚：11 月 19 日下午 2 時至 4 時，高雄勞工教育生活中心。
- 台中社群聚會
 - 中山醫維基社課：11 月 19 日，時間地點未公佈。
- 台灣知識種子計畫
 - 醫藥保健專題小組：每週五晚上 9 點至 10 點（十一月份：11 月 4 日、10 月 11 日、11 月 18 日、11 月 25 日），線上聚會。
 - 薇姬的房間：11 月 17 日，晚上 7 點至晚上 10 點，卡市達創業加油站武昌店。
 - 維基育苗合作社：每隔週一，晚間 7 點至 9 點（十一月份：11 月 7 日、11 月 21 日），卡市達創業加油站武昌店。
- 台大維基研究社
 - 社課：10 月 23 日，晚上 7 時至 9 時，台大物理新館。
- 中山醫維基百科校譯社
 - 迎新講座：10 月 6 日，晚上 7 時至 10 時。(reke 編)

詳細資訊：

台北社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTP>

台中社群 <https://zh.wikipedia.org/zh-tw/WP:WPTC>

新竹社群 <http://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPHC>

高雄社群 <https://zh.wikipedia.org/wiki/Wikipedia:WPKH>

台灣知識種子計畫 <https://meta.wikimedia.org/wiki/WSOTK>

如有需要刊登維基社群的臺灣相關活動，請來信至本會電子信箱
info@wikimedia.tw 洽詢。